

G A Z E T T A

de Transilvania.

ANUL

(CU PREANALTA VOIE.)

AL X-LEA.

N^{ro}: 49.

Brashov, 19. Iunie.

1847.

Прежда Газетеі де Трансилваніа ши а Фізіеі пентрѣ минте, інімъ ши літературѣ есте пе зп ан 8 фіор. (24 доъзечері), пе $\frac{1}{2}$ ан 4 фіор. арџнт. Презвтерация се фаче ла тоте ч. реп. поше, кѣм ши ла взпоскѣцїи Днї колекторї ши анше дн Бѣкзрещї ла Д. Іосїф Романов ши комп., іар дн Іашї ла DD. фрадї N. ши Хр. Георгїѣ дн порта мітрополїеї.

TRANSLVANIA.

Брашов, 29. Іunie. Дн зрѣа знеї порвчї гввернале іспїдїкѣа локалѣ де аїчї фаче ла тодї взпоскѣт, кѣмкѣ дѣпѣ че бѣла де віте, че аѣ допнїт кѣтъва време дн скѣзѣла Харотсекѣлѣ дн Секвїте, акѣм аѣ дн четат песте тот, тѣте тѣргвріле де віте, каре пѣлѣ акѣм дн прїчина молїсїреї ера опрїте, се словод ва маї пайте.

Жїрпалѣа съсек дн Брашов копрїнде дн колѣпеле сале о кореспондїонѣ дн Сївїлї, дн кареа се атїнг тѣчеларїї фѣрѣ нїчї о крѣдаре, пѣ взмаї кѣ ар тѣсѣра рѣѣ, чї кѣ ар да ши карне стрїкатѣ, ши кѣ тѣчелѣрїа ар фї ши пѣптеа пѣрѣреа дескїсѣ, дн кѣт аколо ѣмелѣ кѣпїнї ши оменї де чеї че кѣвѣт сїнгѣрѣтате пентрѣ тратѣрї аморѣсе, каре тѣте адѣк отѣлѣї гредѣѣ ши дїсгѣст, дн кѣт токѣа де ар ши фї карнеа вѣлѣ кѣцетѣнд ла зпеле кѣ ачеле, дшї перде отѣл тот апетїтѣл.

Клѣж. Дела Дїетѣ. Дн 24. Іunie се дїнѣ шедїнда 63-еа, ши се лѣѣ дн сѣс преаналѣтѣл рескрїпт ал Маїестѣдїї Сале св-пѣторїѣ пентрѣ аледереа дрегѣторїлор дїнѣталї. Ресѣлтатѣл фѣ, кѣ Дїета прїмї кѣ маїорїтате кѣмпнїтѣре днтрегѣл артїкол де леце регѣлѣторїѣ де аледереа дерегѣторїлор аша кѣм сосї модїфікат дела преаналѣтѣл лок. Дн прївїнда а дѣѣ пѣнтѣрї, днтрѣ каре артїколѣл модїфікат се осеведе де чел свѣцѣрпѣт прїн дїета треѣвѣтѣ, статѣрїле дшї пѣстарѣрѣ дрегѣтѣл де а ле фаче маї тѣрзїѣ осевїтѣ матерїе а леїслагїеї, атѣнчї кѣнд вор афла а фї кѣ кале. Дѣл дн ачеле пѣнтѣрї прївешѣ аледереа перчепторїлор (касїерїлор контрївѣдїеї пѣвлїче); ал доїлеа ла тїмпѣл днтрѣ каре Маїест. Са ар фї сѣ днтрїаскѣ пе тодї офїціалїї алешї. —

Дн 26. Іун. фїнд шедїнда 64-а се чїтїрѣ чеї шесе артїколї дн тѣї аї зрѣарїѣлѣ аша прѣкѣт сѣѣ стїлізат де протопотарї, кѣм ши репресентация (рѣспѣсѣл) фѣкѣт дн кѣтса аледерїї офїціаллор. Тѣте треѣвѣрѣ ла дїктатѣрѣ. Дакѣ кѣтѣва статѣрїле ар авеа ашї фаче рефлѣксіле асѣпра стїлізѣрїї зїшїлор

артїколї, ачѣаста ва пѣтѣа зрѣа дн шедїнда чеа маї де апрѣне.

— Дн дїстрїктѣл Кїоарѣлѣлї, ла 21. Іunie се аледерѣ депѣтадї пої ла дїегѣ: Александрѣ Бѣда ши Іосїф Поп. Дн кѣлѣторїѣ спѣне, кѣ дн тїмпѣл ачѣстѣї аледерїї треѣвѣнд пе ла Шомѣт, аледереа о сѣвѣршїрѣ 1520 пемешї трендзрошї ши дшѣвѣтадї кѣ віпарс ши карїї пѣ шїа зогрѣше. Врео 200 аледѣгѣторї маї де фрѣнте кѣ тодї офїціалїї комїтатѣлѣ пѣ лѣарѣ парте ла ачѣа аледере, іар графѣл кѣпїтан прїмарїѣ сѣѣ окѣртѣиторїѣ депѣсе протѣстадїе дн протокол асѣпра ачелеї аледерїї декларѣвѣндо де пелецївїтѣ. (Аша скрїе Mult ės Jelen.)

ЦАРА РОМЪНЕАСКЪ.

Бѣлетїнѣл ши Газета сѣмїофїціалѣ кѣпрїнд зпеле тѣсѣрї адмїнїстратїве пѣтрѣнзетѣре; днтрѣ ачѣстѣа се пѣтѣрѣ ачѣа прївїтѣре ла пѣртареа прочесѣрїлор ши ла апеладїї, каре сѣѣ тѣлдїт ши дн ачѣастѣ патрїе. Нѣтаї дела десфїндатѣл дн. Дїван ши дела кѣрѣїле апелатїве аѣ рѣтас кѣ тотѣл 6727 прїчїнї де жѣдекатѣ. Дѣчї гввернѣл чеаркѣ мїжлѣче де а ле тѣїа, хотѣрѣ, сѣѣ днпѣкѣа кѣт сѣр пѣтѣа маї кѣрѣнд.

— Сѣрдарѣл Дїмїтрїе Мала фѣ дн дн алѣтѣ порѣвкѣ арестат ла полїдїе пе опт зїле, пентрѣкѣ аѣ дндрѣспїт а вате пе зп прїчїнѣш кїар дн антїкашѣра зпѣїа дн комїсїле полїдїеїе. Мѣбар де ар сѣрвї ачѣастѣ пѣдеапѣсѣ сїре днфрѣнѣреа алтор асѣменеа пѣтрѣвнчїї, ши дрегѣт пїлдѣ пентрѣ тодї че ар маї дндрѣспї сѣ рїдїче тѣїа дн локалѣ зпѣї аѣторїтѣдї ши дн фїїнда дерегѣторїѣлѣ, кѣм се еспрїтѣ порѣвѣка департамѣнтѣлѣ дн лѣвнтрѣ. — Дрѣмѣтѣреа порѣвкѣ о ретїпѣрїт ши пої кѣ таре вѣкѣрїе, днтрѣ пѣдѣжде, кѣ брѣкѣнд ва зрѣа зп че асѣмена ши пентрѣ ватешї.

„Кѣтре кѣртѣїрїле де жѣдеге. Кѣ прїлежїл днѣлдїреї транспортѣрїлор че зрѣоаѣл дн ачѣст ап, тѣлдї дн арендѣшїї мошїлор, рѣѣ пѣрѣвїдї, пѣ се тѣлдѣтеск дн сѣера

негодълѣ дитреприндеріи лор, шѣ лѣкоминд шѣ ла хрѣпирѣ, опреск пе лѣквѣторѣ дѣ дрѣтѣрѣ, пе кѣнд дѣши десжвѣгъ вѣтеле пентрѣ оаре-каре попас, дѣ попаслѣск кѣ аѣ фѣкѣт стрѣкѣчѣне царанлор, ле попаск вѣтеле, шѣ фѣрѣ де а да черѣта де леѣи сѣпѣпере пентрѣ правилнѣва іспѣшаніе, дѣдрѣспеск а се фаче де сѣнешѣ жѣдекѣторѣ шѣ дѣмплѣнѣторѣ де орѣ кѣдѣ ваѣи пот сѣ рѣпѣ де ла орѣ каре дѣн асеменеа лѣквѣторѣ.

Рекламациѣле де асеменеа фѣре трѣвѣе а се черѣта кѣ тоатѣ серіозитатеа, шѣ орѣ вѣде се ва гѣсѣ адеврѣл, сѣ се дѣдестѣлезе рекламатѣл дѣпѣ дрѣптате, шѣ сѣ се доженаскѣ пѣпѣствѣторѣл дѣпѣ кѣвѣнѣдѣ. Фѣнд дѣпѣ кѣ асеменеа транспортѣрѣ зрѣмеаѣ шѣ прѣо локѣрѣ депѣртате де кѣрѣпѣрѣ, шѣ ачѣі лѣквѣторѣ пѣпѣствѣдѣи вѣзѣндѣсѣ одатѣ скѣпаѣи дѣн тѣнѣлѣ пѣпѣствѣторѣлор лор, кѣ орѣ че жѣртѣф ар пѣтѣа сѣ скапе, сѣ ласѣ де орѣ че пѣлѣдѣре, пѣдѣлѣгѣдѣндѣи позѣдѣа сѣ маѣ адаѣце шѣ алѣе кѣлтѣелѣ шѣ пѣердѣрѣ де време пѣпѣ сѣ ажѣвогъ ла авторѣтѣдѣле сѣсѣ зѣсе;

Іар о аша дѣмпрежѣраре дѣ фѣреѣе прѣлежѣі а челор рѣѣ пѣрѣвѣдѣи арендѣшѣи ка сѣ вѣелѣаскѣ кѣпѣл ачѣѣшѣи пѣправѣлнѣчѣи кѣ маѣ тѣлѣтѣ дѣдрѣспѣалѣ;

Дрѣпт ачѣіа се пѣлѣ дѣдатѣорѣе ачѣі кѣрѣпѣрѣ, ка сѣ аѣвѣ тѣре вѣлгаре де сеатѣ дѣтрѣ ачѣаста, шѣ сѣ стрѣшнѣчѣаскѣ пе тоѣи арендѣшѣи де овѣе а пѣ дѣдрѣспѣи пе вѣитор сѣ маѣ сѣпере вѣрѣвѣшѣи кѣ асеменеа хрѣпѣрѣ; кѣчѣі, дѣпѣ черѣетѣрѣле че аѣ а се фаче, пѣ пѣмаѣ вор фѣ сѣпѣшѣи лѣдрѣапѣтѣ десѣпѣгѣвѣре де орѣ кѣт ар арѣта лѣквѣторѣи кѣ лѣ сѣаѣ лѣват, дѣр вор кѣдеа шѣ дѣ тѣре рѣспѣндѣре ка пѣдѣе кѣлѣкѣторѣ де леѣе, дѣсѣшнѣдѣшѣи кѣлерѣ шѣ дрѣптѣрѣ пѣкѣвѣнѣте лор; се адаѣогъ кѣрѣпѣрѣі кѣ ла дѣтѣмпларе де а се івѣ пѣдѣе асеменеа рекламациѣи дѣдрѣптѣл кѣтрѣ департамѣнт, атѣнѣи тоатѣ хѣла ва кѣдеа, дѣпѣ дрѣптате, асѣпра еѣ кѣчѣі сѣ даѣ довѣзѣи де а са слаѣвѣ дѣлѣгрѣжѣре.

Мѣрѣле Ворпѣк А. Вѣлара. Np. 1536, апѣл 1847, Ізѣнѣ 2.

Chronică străină.

Портѣгалѣа. Кѣрѣсѣл лѣкѣрѣрѣлор дѣ ачѣастѣ дѣрѣ пѣпорѣчѣітѣ пе інѣтерѣсеасѣ кѣ атѣт маѣ тѣлѣт, кѣ кѣт вѣедѣт шѣ аѣчѣі дѣтрѣвѣнѣре стрѣнѣвѣ, пѣрѣрѣеа пѣрѣкѣлѣбѣсѣ. — Дѣпѣ о шѣре дѣла Опорто дѣн 7. Ізѣнѣ ѣенѣралѣл револѣтанѣлор Дас-Антас дѣмпресѣзрат де о кѣтѣплѣітѣ пѣтѣре тѣрѣнѣ а вѣрѣтанѣлор аѣ фѣост сѣліт а се да прѣнс кѣ 2500 арѣмаѣдѣи аѣ сѣі пѣдѣстрѣи, кѣ 90 кѣлѣрѣдѣі, 2 тѣзѣрѣи шѣ 14 корѣвѣи маѣ пѣчѣі. Дас-Антас маѣ пѣнѣнте де а се вѣеда прѣнс трѣмѣсе адѣмѣралѣлѣ Т. Маѣтланд вѣрѣтѣторѣеа прѣтѣстаѣдѣе кѣ датѣ дѣн 31. Маѣз: „Прѣвокаѣа трѣмѣсѣіе мѣе де кѣтрѣ е-сѣленѣдѣа та ам прѣіітѣіто. Дѣмпресѣзрат де о пѣтѣре прѣкѣтѣпѣнѣіторѣе атѣт де тѣлѣт асѣпра чѣелѣі комѣндѣте де мѣне, тѣ пѣрѣвѣск ка прѣнс дѣ ресѣвоѣс. Еѣ прѣтѣстѣзѣ сѣрѣвѣторѣеѣе дѣконтра ачѣестѣі сѣлнѣче кѣлѣкѣрѣі де

дрѣптѣрѣле попорѣлор; дѣ контра ачѣестѣі ресѣвоѣс порѣнѣт асѣпра зѣшѣ попор дѣмпрѣіетѣітѣ фѣрѣ пѣчѣі о прѣтрѣмѣітерѣе а зѣнѣі дѣкларѣдѣі де ресѣвоѣс; дѣ контра чѣелѣі маѣ зрѣте аватѣрѣі дѣн кѣте аѣ фѣкѣт сѣла вреѣдатѣ шѣ дѣлѣкѣ пѣсте тоѣте ачѣестѣеа дѣтрѣ дѣмпрѣдѣітѣрѣрѣі атѣт де вѣтѣтѣтѣторѣе, дѣ кѣт ачѣест ресѣвоѣс (де дѣтрѣвѣнѣре) пѣчѣнѣстѣеѣе пе ваѣдѣа енглѣзѣ пѣнтрѣ тотѣеавѣна. Пѣлакѣдѣі есѣленѣдѣіеі тѣле де а да трѣвѣнѣчѣіѣсѣле пѣрѣвѣчѣі, прѣі-вѣіторѣе ла сѣртѣеа трѣпѣлор каре се аѣлѣ сѣпѣт комѣнда тѣеа. (Сѣпѣтскѣрѣіс) граѣѣл Дас-Антас. Т. Маѣтланд пѣз дѣлѣгрѣзѣіе а десѣрѣта трѣпѣле лѣі Дас Антас, аменѣнѣдѣндѣлѣе кѣ сѣлѣ, дѣтрѣачѣеа зѣна дѣн корѣвѣіе вѣрѣтанѣічѣе дѣде фѣок асѣпра зѣнѣа дѣн чѣелѣ прѣнсѣ шѣ отѣорѣж доѣ осташѣі фѣрѣ пѣчѣі о трѣвѣнѣдѣ. Атѣнѣчѣі ачѣелѣа трѣпѣе каре апѣрѣасѣрѣ інѣтерѣсѣле попорѣлѣі портѣгал, депѣсѣрѣ арѣмѣле; дѣр зѣн о-фѣіѣр дѣкларѣѣ, кѣ ел пѣаре пѣчѣі о воѣнѣдѣ де а сѣферѣі ачѣастѣ рѣшнѣе шѣ зѣмѣіре, дѣшѣі дѣде шѣенѣшѣі тѣортѣе, іар алѣдѣі доѣ матрѣзѣі тот дѣн асеменеа дѣндепн сѣрѣрѣ дѣ тѣре. —

Кѣнд се азѣі ачѣастѣ пѣпорѣчѣітѣ дѣтѣмпларе ла чѣетѣтеа Опорто, рѣсѣдѣнѣда рѣскѣладѣлор, се ескѣі о трѣвѣрѣре атѣт де тѣре дѣтрѣе попор, дѣ кѣт сѣдѣіѣі Англѣіеі, карѣі пѣтрѣчѣеа аколѣ, се аѣла дѣ чѣел маѣ вѣедѣрат пѣрѣкол де ашѣі пѣрѣде тоѣдѣі вѣара; дѣсѣі ізѣнта, адекѣ маѣістрѣатѣл рѣскѣладѣлор шѣіѣ лѣватѣсѣрѣі атѣт де тарѣі шѣ дѣделѣпѣте спѣре апѣрѣрѣеа стрѣнѣлор, дѣ кѣт рѣмасѣрѣ тоѣдѣі дѣ деплѣнѣ сѣлѣрѣітате. — Се спѣзѣе, кѣ Дас Антас кѣт шѣ ізѣнта сѣар фѣі дѣшѣелат фѣортѣе рѣѣ прѣнѣ дѣлѣгрѣзѣіреа зѣнѣі скрѣісѣорѣі аѣпѣнтѣте дѣла Лісавѣон, ка рѣспѣзѣс ла дѣтрѣвѣарѣеа револѣдѣіонѣрѣлор де а лѣі се да воѣе сѣ трѣмѣітѣ комѣсарѣі ла рѣѣіна. Рѣспѣзѣсѣл дѣлѣгрѣзѣіеат, пѣ се шѣіе прѣнѣ а кѣі тѣіестрѣіе, копрѣндеа кѣ пѣ лѣі се дѣ воѣе а трѣмѣіте комѣсарѣі. Дѣкѣ шѣіеа Дас Антас де ачѣастѣ асѣпрѣ прѣіітѣіре дѣ Лісавѣон, се фѣрѣіа пѣанѣрат ашѣі дѣкѣрѣка трѣпѣеле пе апѣ, чѣі сѣнѣнд пе зѣсат, ера сѣ се маѣ батѣ кѣтѣа. Ізѣнта дѣн Опорто дѣлѣкѣ пѣвѣлѣкѣі о прѣтѣстаѣдѣеі фѣортѣе асѣпрѣ асѣпра Брѣітанѣіеі, алѣта асеменеа хотѣрѣж а трѣмѣіте ла тоѣте наѣііле пѣтѣнѣтѣлѣ. Маршѣлѣл Салданѣха отѣл гѣверѣнѣлѣі, каре де маѣ тѣлѣте лѣнѣі сѣтѣтѣсе фѣікос тот ла зѣн лок, акѣм доѣвѣндѣі деѣдатѣ кѣрѣжѣі шѣ порѣнѣі асѣпра чѣетѣдѣіі Опорто, прѣнѣ каре кѣлѣкѣ дѣчѣетѣрѣеа де арѣме дѣлѣкѣіатѣ кѣ пѣдѣіп тѣмѣн маѣ пѣнѣнте, шѣіе тоѣодатѣ се фѣлѣкѣ де рѣс дѣ окѣі лѣтѣіеі вѣрѣватѣе. Трѣпѣеле лѣі Дас Антас фѣсѣрѣ трѣмѣісе дѣтрѣо фортѣреадѣі пѣмѣітѣ а сѣ. Ізѣліан. Оменѣіі рѣѣінеі чѣерѣрѣ ка сѣі пѣзѣіаскѣ еі, дѣр енглѣзѣіі пѣз сѣферѣірѣ ачѣаста, чѣі комѣндѣарѣѣ солѣдаѣі де аі лор спѣре пѣза пѣмѣітеі фортѣреде. — Са да Бандѣіра чѣелѣлѣлт ѣенѣрал револѣтанѣт дѣкларѣѣ шѣ ел дѣн 2. Ізѣнѣ, кѣ „вѣзѣндѣсе дѣн фѣаѣз кѣ зѣн дѣшѣтѣап поѣ шѣі атѣт де тѣре, каре вѣіне сѣ кѣлѣче інѣтерѣсѣлѣ попорѣлѣі портѣгал, ва дѣчѣета дѣла орѣ че апѣкѣтѣрѣі ресѣвоѣсѣе, пѣпѣ кѣнд ва прѣіітѣі поѣ інѣстрѣкѣдѣіі дѣла ізѣнта дѣн Опорто. Ачѣелаш трѣмѣісе дѣдрѣптѣл ла адѣмѣралѣл Паркер, тот енглѣз, пе зѣн о-фѣіѣр ал сѣѣ кѣ рѣгаре, кѣ ачѣеста сѣі дескѣдѣі кѣле сѣлѣрѣ пѣпѣ

ла Опорто, unde ar avea сь прии́таскъ ordi-
dinaл iзотеi. Черереа i се дпoлнiи шi ре-
спонсa се адеантъ.

Франца. Парис, 15 Iunie. Министрѣл Ги-
зот пвсе iерi не амъндoвъ меселе парламен-
тѣлѣ актеле дипломатиче че аъ врмат дитре
ачесте пзтери: Франца шi Португалиа пъоъ
до зилеле тректе, адекъ дела 26. Окт. 1846,
пъоъ до 26. Маиъ 1847 шi до скрт се вор
шi тiнъри до жърналѣ de Дебат. Але Фран-
деi сьт пзмаi 15 вькьдi, iar Енглитера аъ
фькьт вn протокол дитрег de 377 феде, каре
iаръш с'аъ ащериът пе таса парламентаръ.

Тѣлвс. Аичi се дитрепринсе o фантъ пе
кьт де дпoрoръторе, пе атъта шi де скъп-
дълобъ, пе кареа акъм o жадекъ тpивналѣ
криминал дѣла Тѣлвс. Дитъмплареа е аша: o
фетидъ фрзтoбъ Combettes Cecilé аъ перит
din oвиi oменилор; до врмъ i се афлъ тpъ-
пѣл шорт, пе каре се vedea семеле де o
чидере ходаскъ шi де o стрикаре а вергъриe
ei. Двоъ жърп. oфициал „Le Droit“ din че-
четъриле фькьте пъоъ акъм есе ла лъминъ,
къ ачеа дoдоитъ крiмъ ар фi дитрепринсo
пъринциi кългъри игнорантиi, карii сьт до-
сърчинадi къ крещереа пѣлiкъ а тiверимеi.
Патрѣ дитре ei сьт приишi, карii аъ шi тър-
търисит тот лърѣл. Попорѣл аеаргъ къ тѣл-
дiмеа ла шортънтѣл ачелеi твченiе.

Търчиа. Константинопол 2. Iunie. Нъмаi
есте ничи o дoдоiалъ, къ дiферинделе ескате
дитре пoртъ шi Гречiа, аъ сь се компъие пе
калеа пъii дъпъ тiжлочiреа шi планѣл каби-
нетълѣ Австриак. Шii вор а креде, къ до ре-
стимп de 30 зиле тогъ чеарта ва фi деплин ком-
пъсъ; ачеста аневоiе се ва пвтеа дитъмпла
до ачеа време, фiiнд къ тоге депешеле аъ сь
факъ калеа пе ла Виена, Атина, Константино-
пол, каре сьт маi дoдепъртате де кьт сь
се пoтъ дoделече дитре сiне до 30 de зиле.

Естрактъри din жърналеле трансилване
magiare шi германе деспре попъладie,
колонизаdie, наdионализаре ш. а.

(Дикейере.)

Тoге ачесте — зиче пѣлiчистѣл — ар фi
а се фаче до дитрепринъ дoделечере къ гъ-
вернѣл; дъсъ дитрачереа ничи поi сь пъ дър-
тим, чи сь фачет тоге кьте пе стаъ до пз-
тинъ. Дечi дар воi проприетарилор маi тарi
шi маi тiчи, дескидеживъ пѣциле востре пеп-
трѣ вiселе комън, пептрѣ кавса наdионалитъ-
дii, шi приo ачеста ведъ пъне темеiл ла
виитoреа вoстръ търиме. Жертфидивъ де оъше,
шi din даръриле вoстрѣ сь се дoфиндезе кьт
ва фi къ пзтинъ маi тѣлте шкoле магiаре,
шi ведъ vedea, къ ромънѣл, каре пънъ акъм
се vede а се пврта къ атъта антипатие кьтре
фiекаре магiар*), пзмаi сь айъ прилеж, ел
ва фi чел din тѣл, каре се ва липи де воi.
Дo вечiпътатеа теа есте вn оръшѣл, до
каре треi din патрѣ пърди сьт ромънi, дъсъ

официорѣ де ромън де ачи акъм пв се маi до-
фициоръ де тѣсѣл пърѣлѣ, де вестиментеле ма-
гiаре, аъ лъсат оинчiле шi тѣлѣ до чiсте,
ва до шкoла чеа калвинескъ din 25 de шкo-
лари, 19 сьт ромънi, карii дъшiнека шi до
сервъторi вiа дитрепринъ къ аi пощриi де
кьотъ псалмii до вiсерикъ, шii респикънд
маi вiне лимва магiаръ, алдii маi рѣъ.
Din ваии че с'ар адъна къ кiпѣл ачела ар фi
а се кьдi пе сеама ромънилор де ледеа
гр. пезнитъ вn семинариѣ преодеск, дар пъ
до Сивiiъ, unde елементеле токма се лъптъ
до контра магiаримеi, чи до бре каре ораш
магiар**). Акъм фрадii калвинii, аъ прииит
пе пезнидii до партеа лор, дитокма ка ка-
толичii пе ромънii шiiдi***). Астфелиѣ де а-
рѣтърi де градie пв дък ничи ла вn скоп, кьчи
пезнитѣл се фолосеше де еле кьнд се афлъ
стримторат, iar алфелиѣ дoаиотеа лѣ фiе ка-
толик, фiе реформат, до сфлетѣл сьъ ел пѣл
пъмеше алфелиѣ де кьт спъркат, прекъм
твскалѣ ледеа са шi o дiне де чеа din тѣл тѣп-
твiтoре реледе, аша ромънii де реледеа гре-
ко-пезнитъ пе тодi карii пв сьт де ачеа-
стѣ леде дi дiн де некредити†). Ромънѣл
пезнитъ креде до doi дъмънезеi, вѣл до че-
ририi, iar челелалт пе пъмънт коло лънъ
тареа де гiацъ. Докредереа че o аре до
ачест din врмъ, дi o дoсфлeдеск попиi чеi
пе дoвъцадi че се афлъ де оъше дитре ei,
карii аша дитревъидоълъ шесе лънi спре
дoвъцареа тѣтърор шiiдeлор шi апоi то-
тѣл дoаиотеа аскалтъторилор вpеаъ сь де

*) Атъта пзмаi, къ партеа чеа маi таре а ромъ-
нилор пезнидii се афлъ ла амиаза Трансилванеi,
припъ врмаре Сивiiъла ле есте фoрте къ апропиере;
ле есте шi таре дoдешънъ къ дoвъцареа ли-
вѣi германе, пе кареа шi ei аъ сь o дoведе ка
шi мъдii магiарi.

**) Да, калвинii аъ черкат шi маi чеаркъ а примii
пе пезнидii; пв дiим че зик пезнидii ла ачеста.

†) Те дoдрептъм ла пога дeдъспира: акция продъче
реакция. — Сьптем сiлдii а реквизиция, къ до
адевър ромънiмеа дънi дiне реледеа са маi
съпътъ шi маi вьпъ де кьт тоге челелалте ре-
ледii din лъте, ва шi пе фрателе сьъ де ва оъ-
серва чеа маi шoръ аватере до пвнтѣл ачеста,
е аплекат ал ренътера дитре снърадii. Дъсъ
поi пе ресервът алт прилеж де а лътърi ачест
рѣъ шi аi кътъа iсворъле лѣi. Акъм дитревъит
пзмаi: Чiне е де вьпъ къ ромънѣл п'аъ авът
шкoлъ шi вeсерикъ дъпъ тревъиндъ? Пептрѣ че
фъ декларат де сьферит пзмаi пънъ ва чере а-
честа фолосъл патрией (аур. п. I т. 8.)? Чiне
аъ кассат тоге привилеждъриле попилор ромънедii
(1680 арт. 10)? — Апоi каре попор (афаръ де
аша пвнидii философи), пв шi дiне реледеа са
де чеа маi вьпъ? Фiекаре. — Дитреавъ пе
англий че зик ei десуре католичii, пе спаниолi, ита-
лианi, десуре лъгеранi, калвинi. Веденii шi паiл
шi гринда. Дикът пептрѣ шкoле, де леадii фаче
шi пе сама сьрачилор ромънi, iадii дoдатора
спре таре мъдъшiтъ. Те роу дъсъ ка сь пъ
те амъдешii а креде, къ къ ачелеа аi префаче
шi аi деснационализа пресде тот. Нъ дитрева
ачи политика, чи пзмаi патъра, психолоция шi ста-
тистика; еле дdii вор снъне къ пъ се пoдте. Сь-
теанъл терде шi ва терде до вechi ла шкoлъ
— де o ва аеа — ка сь дoведе пзмаi рѣгъ-
чпi, чiтiг, скриe, сокoтеалъ, дeографiе; iar кьнд
сь се апъче де вpео лимъл, дo iаъ ла вpазда
проприетарълѣ шi ла аса, ла оi шi кaпре, ла
воi шi вiдeи, ла шес шi ла мънте. Ped. Gaz.

*) Ничи къ вn драм пв есте анти-саъ симпатia ро-
мънѣлѣ кътръ магiар, сас ш. а. маi таре, де
кьт пзмаi пе кьт o сiмте шi ел дела алдii; пе
кьт е акция, пе атът шi реакция. Ped. Gaz.

даскалă дин чер*). Досъ крѣаскъ пація ма-
гяръ дин вистіеріа овшеаскъ попи адевърраці,
чел пвдіо тѣкар аша де кълтываці кѣм сънт
чеі звіді, міжлочиаскъ не калеа лецісладіеі
за мод прін каре дин іовъціме съ се факъ
четъдені словозі. Църанва ромън, каре с'аъ
дескъмпърат де тот де іоваціе съ айвъ преот,
каре съ фіе легат де интересъа магяръ кон-
ституціонал, іар аскълъторіі лѣі съ фіе че-
тъдені знеі патріі словоде, конституціонале.
Фѣл ка ачела апоі жѣдекънд дѣпъ мінтеа
лѣі чеа съпътобъ ва щіі съ предвѣаскъ аче-
стеа маі мѣлт де кѣт кѣта, ші атвочи ва а-
пѣне лѣчаферѣл чел дела мѣазъ нѣпте; атвочи зп
интерес овшеаскъ дѣ ва лега де поі, де о патріе
а кърѣа фії, нѣ токма немънчиторі, ші еі
сънт. Еъ чел пвдіо дин пвданіе кѣтѣз а
дѣтѣрі, кѣ ромъноі звіді, каріі аъ преоді
дѣтрѣадѣвр дѣвѣдаці сънт маі зшор де
кѣрмѣт, сънт маі блънзі, маі аскълъторі.

Аша есте патриодіор! Дѣтрѣл регат
магяръ нѣ е пвдіо разітѣ пѣтѣрѣ пѣтереа
Австріеі. Мърімеа ші тѣрія конституціоналъ
а ачестор доъ патріі магяре (Трансильванія
ші Бугарія) пѣмаі пріо кълтывареа націоналі-
тѣдіі магяре се пѣте кѣщіга, прекъм ші а
пѣтереі австріаче. Іар тѣіатъ дѣ вѣкъді а-
мѣрѣнѣ нѣчі одатъ; іеа карта Европѣі дѣ-
пѣнѣте ші аколо зшор веі афла, пѣтѣрѣ че
Франца е тѣре ші тѣре, пѣтѣрѣ че Енглѣтера
е пѣтернікъ.

Дѣ вртъ ка съ те редакторъ де знде
ам порніт, адекъ дела магяріі дин Молдавіа,
кѣ каріі воіѣ съ мні дѣкѣіѣ фѣрѣл кѣвѣтѣрїі
меле. Не кале діпломатікъ съ не сілім а
міжлочи пѣтѣрѣ еі чел пвдіо атѣта, ка дѣ-
тре еі преоді, каріі нѣ кѣпоскъ лімба лор, ва
каріі се сілескъ токма спре апѣсареа еі, кѣм
сънт мѣсіонаріі італіені, съ нѣ сѣфере, чі съ
капете преоді кѣрат магярі**). Ачещія съ
се щіе де епіскопія дин Трансильванія, съ кре-
щѣм не сеама лор преоді магярі де ажѣс,
съ ажѣтѣм дѣпъ пѣтѣнѣдъ, ка съ пѣтѣ аколо
пелеріна маі мѣлді пѣрїнді франціскані, каріі
вор фаче, ка дѣ скѣрт тімп съ п'авем а
не маі тѣме, кѣ не чеі де зп сънѣе кѣ поі
дѣ ва дѣгїді элементѣл ромън. Чі дин кон-
тѣрѣ дѣрїле ромъне, каре аъ пѣрїне інстїтѣте
пѣтѣрѣ дѣвѣдетѣрѣ, вор ажѣнѣе ла атѣта,
дѣ кѣт воіерїі чеі маі кѣ старе вор дѣвѣда

*) Азїдіі ромъніі пѣзнїді, кѣ воі кредѣці дѣ доі
дѣмнезеі!! Чеа маі вѣжѣт ѣажокѣрѣ че вар фі
пѣтѣт фаче орї чїне. Се пѣде тѣреаа кѣ дѣвї-
пѣрѣа кѣ дѣкїнареа ла порд дѣ лок де рѣс-
рїт, ла Петеревѣрѣ дѣ лок де Іерѣсалїм с'аъ
дѣфїнт дѣ капетеле еуропѣлор, ка ші ла прѣнчї
кредѣреа дѣ пѣлѣкъ ш. а. Каломнїі грѣсе сънт
ачестеа. Ромъніі дин Трансильванія нѣ щїа нїмїк
де порд пѣвъ ла 1830, кѣнд тот воі кѣ стрїгъ-
тѣреле вѣстрѣ індїскрете дѣвїнзїндїі ладї арѣ-
тат ші ладї повѣларїзат, ші де атвнчї нѣ маі
дѣчетадї. Дѣсѣ вїне фачедї, стрїгаці; кредѣці
кѣ кѣ ачѣаста фачедї зп тѣре вїне ромънілор.
Нѣмаі дадї кѣвїнтѣлор ші вазъ. Ped.

**) Ла ачѣаста съ рѣснѣндъ нн. францішканї дин
Молдавіа. Ped.

лімба пѣстрѣ дѣ локѣл челеі францезе ші
дѣрмане***), щїнд кѣ ачесте патріі дѣ тім-
пѣрїле векі аъ лѣат фѣрѣще парте дин тѣте
непорочїрїле че леаъ ажѣс. Прін патріа
пѣстрѣ ар пѣтеа ажѣнѣе ла о конфѣдѣрѣчїне
овшеаскъ кѣ монархїа австріакъ, дѣ каре
ар пѣтеа пѣдѣждїі зп вїиторїі маі фѣрѣмос,
с'ар пѣтеа апронїа маі тѣре де Бугарія, кѣ
кареа аъ трѣйт ші аъ сѣферїт дѣмреѣлъ веа-
кѣрї дѣтрѣдї†), кѣ кареа апоі ар пѣтеа дѣ-
фїнда пѣтѣрѣ Европа о фалангъ де апѣраре
дѣ контра колосѣлї чеі аменїндъ кѣ котро-
пїре. Атвнчї фїнд десѣте ла міжлок інте-
ресѣ комѣне де пѣатѣрпаре дѣтре ачесте
патріі, се ва сілі ші пѣтѣтепѣл не лѣнѣгъ
лімба ромънъ а дѣвѣда ші не чеа а магя-
рѣлїі аїат, ла каре съ ші ажѣте Дѣмнезеѣл
магярілор††). Морїд Білакі.

Епістоларїл.

Домѣлї Сава Поповїч, парох п. з. ші
професор дѣ Рѣшїнарїѣ прѣлѣбрѣт маі вїне
ші маі амѣсѣрат тѣрѣвїнѣелор пѣвїлѣлїі по-
стрѣ, тіпѣрїт дѣ Сївїїѣ 1847 се вїнде кѣ 36
крї. арц. Нѣ щїм дакъ D. пропрїетарїѣл а-
честеі кѣрѣці ва депѣне есемпларе ші ла вре-
знѣл дин лїбрарїі Брашовѣлї спре вѣлзаре.

Атѣт дин Кѣвѣпѣтѣрїле вїсерїчѣщї а
ле Домѣлї Теодор Арон, (кѣ 16 кр. арц.)
кѣт ші дин а ле Дѣлї N. Вѣліа-Тїнкѣ кѣ
30 кр. арц. маі стаъ есемпларе депѣсе спре
вѣлзаре ла редакціе. Дорїторїі а ле аѣеа, кѣ
прїлежѣл авонадїеі ла Газетѣ ші Фѣіе съ
вїневоїаскъ ашї арѣта воїнда; кѣчї маі тѣр-
зіѣ се пѣте зшор дѣтѣмѣла, ка тѣте съ а-
жѣпѣгъ ла лїбрарїі кѣ предѣрї сѣте.

ДЕЩІІТ!

Ла о фамїліе преа солїдъ, знде нѣ сънт
прѣнчї мїчі, се пот прїмі школарї дѣ квар-
тїр, кост ші дѣ прїватъ не ап, кѣ предѣрї
потрївїте. Дѣтрѣварѣ маі де апрѣне се фаче
ла лїбрерїа Дѣлї В. Nemet ші ла Редакціа
Газетѣі.

Бесерїчѣаска Історїе

алї Мелетїе мїтрополїтѣл Атенеі традѣсѣ
ромънеще де Beniamin Костакї мїтрополїтѣл
Молдавіеі дѣ 4 томѣрїі кварт, еъ маі афлѣ де
вѣлзаре ла каса: Георгїе Іоан ші фїі дѣ Бра-
шов, нѣмаі 2 есемпларе кѣ предѣл сѣлзѣт де
3 галвїні 1 есемпларїѣ.

***) Дѣдатъ кѣм чеа магяръ ва дѣтрѣче дѣ кѣл.
тѣрѣ не челе доъ ашї нѣмїте. Ped. Gaz.

†) Де н'аї зїга ачѣаста нїчї де кѣм. Ped.

††) Че мїнѣнат ещї Дѣлї Білакі, саъ кѣ алте попѣрѣ
нѣ вор фї авїнд тот не Дѣмнезеѣл не карѣл а-
вѣці ДВ.? Вѣзі Дѣлѣ аста е соѣлѣ кѣ маїера
ромънілор де а нѣмї снѣрнїдїі не чеі де алѣ
леѣе. Арронадїе просїт ші зпа ші алта. Пѣ-
рѣсїдіі роѣвѣ ачѣа фрасѣ скѣндѣлїтѣре де пої
пѣрѣ, де а вѣ прѣтїнде рѣдїре кѣ Дѣмнезеѣл, маі
тѣре декѣт алте попѣрѣ. Ped. Gaz.